



Niederschrift (öffentlicher Teil)

über die 4. Sitzung des Stadtrates am Mittwoch, dem 12.11.2014, 17:00 Uhr, im Ratssaal,
Eingang Schillerstraße

Anwesend:

Vorsitzender

Oberbürgermeister Kurt Pirmann

Stadtvorstand

Bürgermeister Rolf Franzen

Ratsmitglieder

Ibrahim Al-Saffar

Gerhard Burkei

Evelyne Cleemann

Pascal Dahler

Judith Dahlhauser

Hedi Danner

(ab TOP I/3)

Kurt Dettweiler

Bernhard Düker

Thomas Eckerlein

Christian Fochs

Christian Gauf

Dr. Christoph Gensch

Martin Graßhoff

Thorsten Gries

(ab TOP I/2)

Gerhard Hemmer

Ingrid Kaiser

(bis TOP I/12)

Hannelore Krauskopf

(bis Ende öT)

Elisabeth Metzger

Stephane Moulin

Volker Neubert

Matthias Nunold

Dr. Wolfgang Ohler

Dr. Norbert Pohlmann

Christina Rauch

Josef Reich

(bis Ende öT)

Walter Rimbrecht

(bis Ende öT)

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Achim Ruf
Dr. Dietmar Runge
Gertrud Schanne-Raab
Gertrud Schiller (ab TOP I/3)
Bernhard Schneider
Dirk Schneider
Melanie Schneider
Elke Streuber
Pervin Taze
Gabriele Vogelgesang
Manfred Weber
Sabine Wilhelm

Protokollführer

Kristin Pirmann

von der Verwaltung

Werner Boßlet (UBZ)
Heinz Braun (Amt 10)
Werner Brennemann (Stadtwerke)
Dr. Annegret Bucher (Amt 30)
Benedikt Burkey (Amt 14)
Willi Conrad (Amt 60)
Thomas Deller (Amt 40)
Harald Ehrmann (Amt 60)
Hermann Eitel (Amt 60)
Nicole Hartfelder (UBZ)
Heike Heb (Personalrat)
Birgit Heintz (Amt 50)
Richard Körner (Amt 10)
Johannes Kuhn (Amt 11)
Bruno Maier (Amt 20)
Steffen Mannschatz (UBZ)
Christian Michels (Amt 60)
Friedrich Wagner (Amt 20)
Markus Wilhelm (Amt 51)

Gäste

Kurt Liebmann, Beirat für Migration und Integration
Ute Züge, Büro L.A.U.B., Kaiserslautern

Abwesend:

Stadtvorstand

Beigeordneter Henno Pirmann

Ratsmitglieder

Annegret Kirchner
Fritz Presl

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

- 1 Verleihung der Stadtplakette in Silber an Frau Hanne Krauskopf und an Herrn Christian Gauf
- 2 Straßenzustandsbericht und Straßenbewertung der Stadt Zweibrücken
- 3 Stadt am Wasser;
Vorstellung des Konzeptes
- 4 Fasanerie - Antrag auf Förderung im Rahmen des Programms "Nationale Projekte des Städtebaus", Finanzierung des Eigenanteils
Vorlage: 10/0056/2014
- 5 Änderung der Hauptsatzung
Vorlage: 30/0048/2014
- 6 Änderung der Zuständigkeitsordnung
Vorlage: 30/0049/2014
- 7 Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Zweibrücken
Vorlage: 10/0019/2014
- 8 Änderung der Satzung für das Jugendamt der Stadt Zweibrücken
Vorlage: 30/0064/2014
- 9 Antrag des TSC Zweibrücken auf Gewährung eines Zuschusses zur Renovierung des vereinseigenen Rasenplatzes (Sanierung des Naturrasenplatzes sowie des Sportplatzgeländes)
Vorlage: 40/0042/2014
- 10 Sanierung Innenstadt Zweibrücken, Sanierungsgebiet "Innenstadt/Herzogvorstadt" (SAN I) und Fortschreibung der Sanierungskonzeption, Kosten- und Finanzierungsübersicht (KOFI) für das Programmjahr 2014 Anpassung der Kosten- und Finanzierungsübersicht A, Inhalt der angepassten KOFI B, Beschlussinhalt
Vorlage: 60/0060/2014
- 11 Bauleitplanung, Aufstellung des Bebauungsplanes ZW 01 "Gewerbegebiet Gottlieb-Daimler-Straße" Aufstellungsbeschluss
Vorlage: 60/0065/2014
- 12 Beirat für Migration und Integration;
Tätigkeitsbericht
- 13 Unterrichtung des Stadtrates über das Ergebnis der Prüfung des Landesrechnungshofes
Vorlage: 10/0061/2014

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

- 14** Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden
Vorlage: 10/0093/2014
- 15** Anfragen von Ratsmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

- 1+2** Personalangelegenheiten
- 3** Grundstücksangelegenheit
- 4** Sachstandsbericht zum Flughafen Zweibrücken
- 5** Anfragen von Ratsmitgliedern

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

I. Öffentlicher Teil

Punkt 1: **Verleihung der Stadtplakette in Silber an Frau Hanne Krauskopf
(öffentlich)** **und an Herrn Christian Gauf**

Der Vorsitzende verleiht Ratsmitglied Krauskopf und Ratsmitglied Gauf die Stadtplakette in Silber und lobt ihr außerordentliches ehrenamtliches Engagement für die Stadt.

Verteiler:
Amt 10

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 2: **Straßenzustandsbericht und Straßenbewertung der Stadt**
(öffentlich) **Zweibrücken**

Der Vorsitzende erklärt, dass es sich hierbei nicht um eine Bewertung nach der Doppik, sondern um einen Zustandsbericht handele.

Herr Mannschatz zeigt anhand einer Präsentation den Zustand der Straßen im gesamten Stadtgebiet auf.

Die Präsentation ist im Ratsinformationssystem hinterlegt.

Auf Nachfrage von Ratsmitglied Kaiser erklärt Herr Mannschatz, dass der Auftrag an eine externe Firma zur Befahrung der Straßen ca. 50.000 Euro gekostet habe.

Der Vorsitzende erklärt, dass ab 2016 ca. fünf Straßen pro Jahr erneuert werden und der Stadtrat die Reihenfolge mitbestimmen könne.

Verteiler:
Amt 60
UBZ

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 3: **Stadt am Wasser;**
(öffentlich) **Vorstellung des Konzeptes**

Frau Züge, Büro L.A.U.B., erläutert anhand einer bereits im Hauptausschuss vorgestellten Präsentation eine Machbarkeitsanalyse.
Die Präsentation ist im Ratsinformationssystem hinterlegt.

Ratsmitglied Dettweiler ist der Meinung, dass eine Fußgängerbrücke über den Schwarzbach am Rosengarten in die Planung mit einbezogen werden sollte.

Ratsmitglied Kaiser ist der Meinung, dass die vorhandenen Begebenheiten ausreichend sind und hat Bedenken, ob die Aufwertung trotz Zuschüsse notwendig ist. Insbesondere die geplante Treppe zum Wasser im Bereich des Herzogplatzes sei nicht sinnvoll.

Auf Nachfrage von Ratsmitglied Weber erklärt Frau Hartfelder, dass Proben zur Bestimmung der Wasserqualität genommen worden seien, das Ergebnis aber noch nicht vorliege.

Auf Nachfrage von Ratsmitglied Nunold erklärt Herr Mannschatz, dass die Fußgängerbrücke an der Schließ in einem guten Zustand sei und in den nächsten Jahren keine Sanierungsmaßnahmen ergriffen werden müssen.

Ratsmitglieder Dr. Gensch, Rimbrecht, Wilhelm, Nunold und Dr. Pohlmann erklären, dass sie das Projekt grundsätzlich unterstützen, um die Attraktivität der Stadt zu erhalten bzw. zu steigern.

Auf Nachfrage von Ratsmitglied Burkei erklärt der Vorsitzende, dass im Bereich des Goetheplatzes keine Maßnahmen möglich seien, da dieser Bereich bereits mit Fördermitteln saniert worden sei.

Verteiler:
UBZ
Amt 60

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 4:
(öffentlich)

**Fasanerie - Antrag auf Förderung im Rahmen des Programms
"Nationale Projekte des Städtebaus", Finanzierung des Eigen-**

anteils
Vorlage: 10/0056/2014

Der Stadtrat fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Dem Antrag auf Förderung im Rahmen des Programms „Nationale Projekte des Städtebaus“ sowie - im Fall der Förderung der Maßnahme - der Finanzierung des Eigenanteils in Höhe von 10 % der förderfähigen Gesamtkosten wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	37
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:
WiFö

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 5: **Änderung der Hauptsatzung**
(öffentlich) **Vorlage: 30/0048/2014**

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache folgenden

Beschluss:

Der dieser Vorlage beigefügte Entwurf einer „Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Zweibrücken vom 23.09.1994, zuletzt geändert durch Satzung vom 28.09.2012“ wird als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	37
Nein:	1
Enthaltung:	0

Verteiler:

Amt 30

Amt 10

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 6: **Änderung der Zuständigkeitsordnung**
(öffentlich) **Vorlage: 30/0049/2014**

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Der dieser Vorlage beigefügten Zuständigkeitsordnung der Stadt Zweibrücken wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	38
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:

Amt 30

Amt 10

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 7: **Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Zweibrücken**
(öffentlich) **Vorlage: 10/0019/2014**

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Der dieser Drucksache beigefügte Entwurf einer Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Zweibrücken wird beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	38
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:

Amt 10

Amt 30

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 8: **Änderung der Satzung für das Jugendamt der Stadt Zweibrücken**
(öffentlich) **Vorlage: 30/0064/2014**

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Der dieser Vorlage beigefügte Entwurf einer „Satzung zur Änderung der Satzung für das Jugendamt der Stadt Zweibrücken vom 08.06.1994, zuletzt geändert durch Satzung vom 14. Juli 2009“ wird als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	38
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:

Amt 30

Amt 51

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 9:
(öffentlich)

Antrag des TSC Zweibrücken auf Gewährung eines Zuschusses zur Renovierung des vereinseigenen Rasenplatzes (Sanierung des Naturrasenplatzes sowie des Sportplatzgeländes)
Vorlage: 40/0042/2014

Der Stadtrat fasst **e i n s t i m m i g** folgenden

Beschluss:

Dem TSC Zweibrücken wird ein Zuschuss zu der o.g. Maßnahme in Höhe von 157.000,00 € (rd. 30 % der bezuschussungsfähigen Kosten) gewährt, wenn die haushaltsrechtlichen Voraussetzungen im Haushaltsjahr 2015 gegeben sind.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	38
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:
Amt 20
Amt 40

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 10:
(öffentlich)

**Sanierung Innenstadt Zweibrücken, Sanierungsgebiet
"Innenstadt/Herzogvorstadt" (SAN I) und Fortschreibung der
Sanierungskonzeption, Kosten- und Finanzierungsübersicht
(KOFI) für das Programmjahr 2014 Anpassung der Kosten- und
Finanzierungsübersicht A, Inhalt der angepassten KOFI B,
Beschlussinhalt
Vorlage: 60/0060/2014**

Herr Ehrmann erläutert die Vorlage.

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache **einstimmig** folgenden

Beschluss:

Die vorgelegte, angepasste KOFI für das Sanierungsgebiet „Innenstadt/Herzogvorstadt“ (SAN I) stellen die Fortschreibung der Sanierungskonzeption dar.

Der Stadtrat stimmt dieser Fortschreibung der Rahmenplanung auf der Grundlage der vorgelegten und angepassten KOFI zu und nimmt im Übrigen die KOFI zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	38
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:
Amt 60

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 11: **Bauleitplanung, Aufstellung des Bebauungsplanes ZW 01 "**
(öffentlich) **Gewerbegebiet Gottlieb-Daimler-Straße" Aufstellungsbeschluss**
 Vorlage: 60/0065/2014

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache **einstimmig** folgenden

Beschluss:

Die Aufstellung des Bebauungsplanes ZW 01 „Gewerbegebiet Gottlieb-Daimler-Straße“ wird beschlossen. Der Geltungsbereich ist dem dieser Vorlage beiliegenden Lageplan (Anlage 1) zu entnehmen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	38
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:
Amt 60

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 12: **Beirat für Migration und Integration;**
(öffentlich) **Tätigkeitsbericht**

Ratsmitglied Taze und Herr Liebmann stellen die Tätigkeit des Beirates vor und bitten den Stadtrat sich für die anstehenden Neuwahlen des Beirates einzusetzen.

Ratsmitglied Moulin lobt den Beirat und bedankt sich für das ehrenamtliche Engagement.

Ratsmitglied Burkei erklärt, es hätten zwar viele Schüler bei dem Mitmachtag am 19. September teilgenommen, einige wussten dabei allerdings nicht, um was es gehe. Er ist der Meinung, dass die Schulleitungen bzw. die Lehrer die Schüler besser informieren müssten.

Verteiler:
Amt 10

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 13:
(öffentlich)

**Unterrichtung des Stadtrates über das Ergebnis der Prüfung des
Landesrechnungshofes
Vorlage: 10/0061/2014**

Ratsmitglied Bernhard Schneider möchte wissen, ob die in der Niederschrift des Rechnungsprüfungsausschusses genannten Punkte erledigt worden seien.

Der Vorsitzende erklärt, dass die Verwaltung soweit möglich alle Punkte abgearbeitet habe, wie beispielsweise die Angelegenheit Landgestüt.

Verteiler:
Amt 10

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 14:
(öffentlich)

Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden
Vorlage: 10/0093/2014

Der Stadtrat fasst ohne Aussprache **einstimmig** folgenden

Beschluss:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der Spenden zu.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	37
Nein:	0
Enthaltung:	0

Verteiler:

Amt 10

Amt 41

Amt 51

GeWoBau

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Punkt 15: Anfragen von Ratsmitgliedern **(öffentlich)**

1 Anfrage von Ratsmitglied Düker

FH Zweibrücken – An- und Abfahrtsverkehr

Ratsmitglied Düker erklärt, dass viele Studenten der FH durch die Straßen Am Schönhof und Hochstraße „als Schleichweg“ zur FH fahren würden, statt die eigentliche Zufahrt über die Landstuhler Straße zu nehmen. Die Bewohner dieser Straßen hätten sich darüber bei ihm beschwert und bitten um Maßnahmen der Stadt, um dieses stark erhöhte Verkehrsaufkommen zu reduzieren.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende sichert eine Prüfung der Angelegenheit zu.

2 Anfrage von Ratsmitglied Dr. Ohler

Mauer Fasanerie

Ratsmitglied Dr. Ohler möchte wissen, wer für die Unterhaltung der Mauer zuständig sei und wann bzw. wie der schlechte Zustand beseitigt werde.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende sichert eine *schriftliche* Beantwortung der Anfrage zu.

3 Anfrage von Ratsmitglied Weber

a) Verschmutzung der Fußgängerzone nach Halloween

Ratsmitglied Weber berichtet, dass die Fußgängerzone nach der Halloween Veranstaltung erheblich verschmutzt gewesen und keine gesonderte Reinigung erfolgt sei.

Antwort der Verwaltung:

Herr Bosslet erklärt, dass ihm von den Veranstaltern mitgeteilt worden sei, dass keine zusätzlichen Müllereimer notwendig seien und deshalb von Seiten des UBZ nicht reagiert wurde.

Der Vorsitzende erklärt, dass man hier aus Fehlern lerne und es in Zukunft beachten werde.

b) Tag der Vereine

Ratsmitglied Weber erklärt, dass verschiedene Vereine nicht zum „Tag der Vereine“ eingeladen worden seien.

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende erklärt, dass dies keine städtische Veranstaltung gewesen sei und er deshalb dazu nichts sagen könne.

4 Anfrage von Ratsmitglied Nunold

Leitplanken in der Fruchtmarktstraße

Ratsmitglied Nunold berichtet, dass die Leitplanken in der Fruchtmarktstraße völlig verdreckt und nicht mehr zu erkennen seien. Er bittet um eine Reinigung.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende sichert zu, dass sich die Verwaltung um diese Angelegenheit kümmern werde.

5 Anfrage von Ratsmitglied Burkei

a) Blindenstreifen in der Fußgängerzone

Herr Burkei spricht an, dass der Behindertenbeauftragte Herr Kaufeld nach seiner Auffassung an der Planung des Blindenstreifens offensichtlich nicht beteiligt gewesen sei. Die Farbe des Streifens wäre ungünstig gewählt und zudem behinderten Laternen, Warenstände und Schilder das Gehen auf dem Streifen. Mit dieser gegebenen Situation hätte man auch auf den Streifen verzichten können. Er erklärt, dass die Stadt gegen die Geschäftsinhaber Ordnungsgelder verhängen solle, um die Situation zu verbessern.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende erklärt, dass dies so nicht der Wahrheit entspreche. Herr Kaufeld sei an den intensiven Beratungen und Planungen beteiligt gewesen. Der Vorsitzende ist der Meinung, Ordnungsgelder sollen nicht verhängt werden, man könne die Geschäftsinhaber jedoch auf die Situation hinweisen und mahnen.

b) Gebäude ehemalige Hauptschule Nord

Ratsmitglied Burkei möchte wissen, ob das Gebäude zukünftig von der VHS genutzt werde und warum diese Planung nicht im Stadtrat vorgestellt werde.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende erklärt, dass die zukünftige Nutzung des Gebäudes dem Stadtrat rechtzeitig vorgestellt werde.

6 Anfrage von Ratsmitglied Hemmer

Straßenbeleuchtung

Ratsmitglied Hemmer möchte wissen, in welchen zeitlichen Abständen die Straßenbeleuchtung kontrolliert werde. Im Bereich Beckerswäldchen / Langentalstraße sei am Wochenende die Beleuchtung ausgefallen.

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Antwort der Verwaltung:

Herr Brennemann erklärt, man könne auf der Internetseite der Stadtwerke über ein Kontaktformular eine Störungsmeldung abgeben.

Verteiler:

Amt 32

Amt 60

UBZ

Stadtwerke

4. Sitzung des Stadtrates am 12.11.2014

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 20:30 Uhr.

Der Vorsitzende

Kurt Pirmann
(Oberbürgermeister)

Die Schriftführer

Richard Körner

Kristin Pirmann